

قازاق ادبىيەتىنىڭ قازىناسى

اڭىز - ەرتەگەر



7

شىنخياڭ خالىق باسپاسى

قازاق ادبىيەتىنىڭ قازاقسى

اڭىز - ەرتەگىلەر

7

شىنجاڭ خالىق باسپاسى
۲۰۰۸ ءۆرۈمچى

图书在版编目(CIP)数据

民间故事与传说.7: 哈萨克文/布尔力克 编. 乌鲁木齐:
新疆人民出版社, 2008.11
ISBN 978-7-228-12041-3

I. 民... II. 布... III. —哈萨克族 —民间故事 —作品集 —中国 —
哈萨克语 (中国少数民族语言) IV. I277.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2008) 第 178655 号

责任编辑:阿布都哈依木
责任校对:马吾提
封面设计:夏提克

中国哈萨克民间文学大典 —
故事与传说 (哈萨克文)
(7)
布尔力克 编

新疆人民出版社出版
(乌鲁木齐市解放南路 348 号 邮政编码: 830001)
新疆新华书店发行
新疆八百印务有限公司印刷
880×1230 毫米 32 开本 10 印张
2008 年 11 月第 1 版 2008 年 11 月第 1 次印刷
印数: 1 — 3000

ISBN 978-7-228-12041-3 定价: 15.00 元

از ۇلتتاردىڭ تايخىداۋلى كىتاپتاردىن شىعارۋعا ارىنالىغان مەملە-
كەتتىك قارجى ارقىلى دەمەلگەن نىشان

全国少数民族出版资金资助项目

جاۋاپتى رەداكتور: ئابدىقايىم زىكىريا ۇلى
كوررەكتور: ئماۋلىت ئشارىپ ۇلى
مۇقابسىن جوبالاعان: شاتتىق اگسا

قازاق اۋىز ادەبىيەتىنىڭ قازىماسى —

اڭىز - ەرتەگىلەر

(7)

باسپاغا داينىدىغان: بىرلىك ناۋكەن ۇلى

*

شىنجاڭ خالىق باسپاسى باستىردى

(ئۈرۈمچى قالاسى، وڭتۇستىك ازاتتىق كوئىشەسى، 348 - ئۇلا)

شىنجاڭ شىنخۇا كىتاپ دۇكەنىنەن تاراتىلدى

شىنجاڭ باباي باسپا ستەرى شەكتى سەرىكتىگىندە باسلىدى

فورمات 1/32 880×1230، 10 باسپا تاباق

2008 - جىل، قاراشا، 1 - باسپاسى

2008 - جىل، قاراشا، 1 - باسلىۋى

تىراجى: 3000 — 1

ISBN 978-7-228-12041-3

باغاسى: 15.00 يۋان

باسپادان

قازاق حالقىنىڭ اۆز ادەبىيەتى ءوزىنىڭ كوركەمدىك -
يدەيالىق نارىمەن، ەستەتيكالىق قۋات - تەگەۋرىنىمەن، ءتۈر -
جانرلارنىڭ مولدىمەن، تاقىرىپتىق جانە سىۋجەتتىك
بايلىمەن، قوعامدىق - ەۋمەتتىك جانە تارىيەلىك تەرەڭ ءمان -
مازمۇنىمەن ەرەكشەلەندى . ول كۈنە تاس داۋىرىندە پايدا بولپ،
تۈركىلىك تۈستى باستان كەشىرگەن، ودان بەرى دە قازاق
حالقىنىڭ قالىپتاسۋ تارىخىمەن بىتە قايناسپ، بىرگە جاساپ
كەلە جاتقان تەڭدەسى جوق رۋحاني مۇرا. ول بايرىعى اتا -
بابالارىمىزدىڭ نانم - سەنىمدەرىنەن، تارىحنان، تۇرمىس -
تىرشىلىگىنەن، اسىل - ارمانى، بىيك مۇراتىنان جان - جاقىتى
ماعلۇمات بەردى ءارى ۇلتتىق رۋحاني مادەنيەتتىڭ عاسىرلار
تىزبەگىندەگى تارىحي وزگەرىسەن، ەتيكالىق سانامەن قارايلاس
ءجۈرپ وتكەن جولدىن دا كوز الدىمىزعا ەلەستەتە الادى . اۆز
ادەبىيەتىنىڭ شىعارۋشىسى دا، تاراتۋشىسى دا، تىڭداۋشىسى دا -
حالىق. سوندىقتان ول شىن مانىندە، حالقتىڭ ءوز ەنشىسى
بولپ تابىلادى . ياعنى اۆز ادەبىيەتى - حالق
شىعارماشىلىعىنىڭ ايرىقشا سالاسى، اۆزىشا شىعارىلىپ، اۆزىشا
تاراعان كوركەم ادەبىي تۈندىلاردىڭ جيىنتىق اتاۋى. سونىمەن
بىرگە عىلىم مەن مادەنيەتتە «حالىق شىعارماشىلىعى»،
«حالقتىڭ اۆزىشا ءسوز ونەرى» دەيتىن اتاۋلار دا وسىعان جاقىن
ماعىنادا قولدانىلادى. 1846 - جىلى اعىلىش ەالىمى ۋىليام
تومس ۇسىنعان فولكلور (اعىلىششا حالق دانالىعى) ءسوزى دە

اۋىز ادەبىيەتى اتاۋى ءۇشىن حالىقارالىق علمىي اتاۋ رەتىندە قابىلدانغان. بۇلاردىڭ قاي - قايسىسى دا ءبىرىنىڭ ورنىنا ءبرى قولدانىلىپ كەلەدى. باتىس ەۋروپا، امەرىكا، اۋسترالىيا حالىقتارىنىڭ ءعىمىندا بۇل ءسوزدىڭ ماعىناسى تىم اۋقىمدى، ول حالىقتىڭ كىىم - كەشەك، قۇرال - جابدىق، ادەت - عۇرىپ، تۇرمىس - سالت، نانىم - سەنىم، سونداي - اق، ءتۇرلى كوركەمونەرىن (پوەزيا، مۇزىكا، ءبى، ويۇ - ورنەك، توقىما ونەرى، ت. ب) تۇتاستاي اتاۋ ءۇشىن قولدانىلادى. بۇل جاعىنان العاندا ول تەك اۋىز ادەبىيەتىن عانا ەمەس، «ەتنولوگيا»، «ەتنو مادەنىيەت» دەيتىن ءعىمدارمەن دە ساباقتاسىپ، ماعىنالاسىپ جاتادى. قازاق ادەبىيەت تائۇ علمىنىداى «اۋىز ادەبىيەت» دەگەن ءعىم دا «فولكلوردىڭ» وسى مانىمەن ساباقتاس دەپ قاراۋعا ابدەن بولادى. بۇلار ءبىرىن - ءبرى تولىق سىپاتتاي بەرەدى. اۋىز ادەبىيەتىن زەرتتەيتىن علمىدى «فولكلور» دەپ اتاۋىمىزدا وسىعان بايلانىستى.

ءبىز وسى ءستانىمدى باسشىلىققا الا وتىرىپ، قازاق ادەبىيەتىنە ەڭبەك سىڭىرگەن ءبىر ءبولىم عالمىداردى نەشە مارتە شەكە ءتۈيىستىرىپ «قازاق اۋىز ادەبىيەتىنىڭ قازىناسى» دەگەن فولكلور اتاۋىنا سىيمىدى تاقىرىپتا ۇلاسىپالى كىتاپ شىعارۋدى مىندەتكە الدىق. ماقسات - فولكلورعا جاتاتىن دۇنيەلەردى شاما بار تولىق قامتۇ. ويتكەنى، كوشپەلى قوعامدا فولكلور بەلگىلى ءبىر الەۋمەتتىك تۈپتىڭ عانا شىعارماشىلىعى ەمەس، جالپى حالىقتىڭ حانى مەن قاراسىنا، باتىرى مەن بىينە، بايى مەن كەدەيىنە ورتاق ونەر، امبەگە تىەسەلى مۇرا. سول تۇستا بۇكىل قوعام اۋىزشا ونەر مەكتەبى بولدى. وسىعان لايىق اۋىز ادەبىيەتىنىڭ جۇگى دە وراسان زور بولدى. حالىقتىڭ تارىحي زەردەسى، فىلوسوفىالىق وي - تۈيىندەرى، پەداگوگىكالىق

تاجىريبەسى، ادامگەرشلىك ولشەمدەرى، كاسىپتىك ادەبىيەتكە
ءتان كوركەمدىك سۇرانستارى، تەاتىرلىق ونەرگە تىەسەلى ەسەسى
اۋىز ادەبىيەتىنە جۇكتەلدى. ءس جۇزىندە اۋىز ادەبىيەتىنىڭ
ارالاسپايتىن سالاسى قالعان جوق. ءبىز بايىرىعى اتا -
باپالارىمىزدىڭ وسىنداي ونەر مەكتەبىنەن جارالعان بارلىق
دۇنيەلەرىنىڭ باسەن بىرىكتىرىپ جالپى حالىققا، كەلەر ۇرپاققا،
زەردەلى زەرتتەرمەندەرگە تابىس ەتۋ ماقساتىندا «قازاق اۋىز
ادەبىيەتىنىڭ قازىناسىن» الدارىڭىزعا تارتتىق.

قازاق اۋىز ادەبىيەتى ۇلكەن تۇلعالدان باسپا ءسوز بەتتەرىندە
جارقى كورىپ بولدى. ءبىراق، ءالى دە شاشىراندى كۇيدە. رەفورما
جاساپ، ەسك اشۋدان بەرگى 30 جىل بويى شىنجياڭ حالىق
باسپاسىنان اڭىز - ەرتەگىلەر، قارا ولەڭدەر، قىسا - داستاندار،
قازاق ەمشىلىگى، دەنە تارىيە، ۇلتتىق اس - تاعامدار، ت.ب.
فولكلورعا قاتىستى دۇنيەلەر ۇزبەي جارقى كورىپ كەلەدى.
1979-جىلدان باستاپ «شالەىن» جۇرنالىن شىعارىپ اۋىز
ادەبىيەتىنىڭ العاشقى سونى مۇرالارىن جىناپ، تۇڭغەش توپتا
باسىلىم كورسەتتى. ءبىز بۇل جولى وسى نۇسقالاردى نەگىزگە
الا وتىرىپ جانە ەلىمىزدىڭ ءشى - سىرتىندا باسلىم تاپقان
نۇسقالارىن سالىستىرۋ، سارالاۋ، تولىقتاۋ، رەتتەۋ ارقىلى
جانرلار بويىنشا جۇيەلى قۇراستىرىپ وتىرمىز.

قازاق اۋىز ادەبىيەتىنىڭ ءتۇر - جانرلارى مول جانە كۇردەلى
بولىپ كەلتەندىكتەن جانرلىق جاقتان ءبولۋ بىزگە قىيىندىق
تۋدىردى. ءتۇرلى تانىمدار ارا تالاس - تارتىستان سولڭ اقىندار
ايتىسى، اڭىز - ەرتەگىلەر، باتالار، جاڭىلتىپاشتار، جۇمباقتار،
جىراۋلار جىرلارى، زالڭ - جارەىلار، كۇلدىرگىلەر، قارا
ولەڭدەر. قىسا - داستاندار، ماقال - ماتەلدەر، مىسال -
تامسىلدەر. تۇرمىس - سالت جىرلارى، ۇلەسكەرلەر، ۇلتتىق

ويندار، خالق اندەرى، شەجرە، شەشەندىك سوزدەر دەپ ون
 سەگىز توپقا جىكتەدىك. علمىي ءبولۇ جاعىنا قاتال تالاپ
 قويغانىمىزبەن كەيىر وقشاۋ قالاتىن جانرلاردى وسى توپتىڭ
 نىعايلى بىرىنە تەلىدىك. مىسالى: ميفتەرگە قايسىلار جاتادى،
 ائىزدارعا قايسىلار جاتادى دەگەن سياقتى ماسەلەرگە كەلگەندە
 پىكىر بىرلىگىنە كەلە الماعاندىقتان «اڭىز - ەرتەگىلەر» دەگەن
 ءبىر اتپەن جىبەرپ نىعاينا قاراي ورنالاستىردىق. ماقال -
 ماتەلدەر بۇدان بۇرىنعى باسلىمداردىڭ جانە شەتەلدەگى
 باسلىمداردىڭ بارىندە تاقىرىپتارعا بولىنگەن. ءبىراق، مۇندايىدا
 ماقال - ماتەلدەر وتە كوپ قايتالانادى، ويتكەنى، قازاقتىڭ ءبىر
 ماقالى بىرنەشە ماعىنا بەرىپ، بىرنەشە تاقىرىپتى قامتىدى.
 سوندىقتان ءبىز الفاۋىت تارتىپكە سالىپ (ءبىرىنشى جولدىڭ
 ءبىرىنشى دىبىسىن نەگىزگە الىپ) شىعاردىق. خالق اندەرىنىڭ
 قاي ءبىرىن الساق تا تۇلىۋ اڭىزى، تاريحى بار ءارى حالقتىق
 قاسىيەتى بويىنشا كوپ ۆاريانتتى. ءبىز خالق اراسىنا ەڭ كوپ
 تاراعان ءبىر نەمەسە بىرنەشە ۆاريانتتىن نەگىز ەتتىك. سونىمەن
 بىرگە مۇمكىندىگىنشە ەڭ بايرىعى نۇسقاسىن الۋدى ولشەم
 ەتتىك. ال، بەتاشار مەن باتالار تومىنا دا وسى ءۇردىستى
 ۇستاندىق، نەگىزىنەن حالقتىق سىپات العان تۇندىلاردى
 بەردىك. قالعان پىكىردى وقىرمان ءوز قولدارىنا العان سول
 ايتار دەپ وسى بويىنشا باسۋعا كەلىستىك.

شىنجاڭ خالق باسپاسى
 2008 - جىل، شىلدە

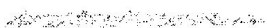


مازمۇنى

1	 ەر تۈستىك
40	 مەرگەن مەن پىشاقشى
45	 مۇنىغا مەن رازى، قۇداي رازى
46	 نىساپسىز
50	 نىيەتى بۇزىلغان خان
52	 وقۇدىڭ تۈبىن نىزدەگەن جىگىت
57	 وتىنىشى بالا مەن وڭازا شال
58	 وپاسىز تۇس
69	 وتىرىك پەن شىننىڭ اراسى
72	 ونەرشىبايدىڭ بالاسى
81	 ونەر ورگە شىعارادى
86	 وتىرىكشى دارۋىش
90	 ونەگە
96	 ونەر ساتقان ەدىم
98	 ساۋەگەي شال
102	 سىرلى تالىس
104	 سۇڭغىلا سۇ ادامى
107	 سايلاقتىشى مەن جاتىپ شەر
108	 سىنشىننىڭ بالاسى
111	 سالىمجان
121	 ساۋاتسىز مولدا
123	 تۈسەن نىزدەگەن جىگىت
132	 تاپقىر تازشا
134	 توغىز توڭقىلداق پەن ەبىر شىڭكىلدەك



1





- 140 تازشانىڭ قىرىق وتىرىگى.....
157 ئۇس جانە ئۇش ئۆزى سوز.....
163 تازشا بالانىڭ تاعدىرى.....
180 تازشا بالا.....
189 تاز راقىم.....
196 تەمىر بالۋان.....
197 تۈرە مەن قارا.....
201 تاپقىر تامىرشى.....
204 توقسان يىمام، توقسان مەشىت.....
209 تىرمەنشى باي.....
216 تۈرلەنبايدىڭ ئۆزىن ۋىرەنۋ.....
221 توردامالى باتىر.....
225 تويىمىسىز كەمپىر.....
229 ۋىرى مەن جالگۈر.....
238 ئۆزى بولغان اعاششى.....
239 ۋلىقپان حاكىم.....
244 ۋىرىلارنىڭ سىناسۋى.....
247 ئۇش ئۆزى سوز.....
251 ئۇش ۋىرى.....
254 ئۇش تۇتام.....
257 ئۇش جولاۋشى.....
258 ئىلدا.....
262 ۋىرەنستەن عوي.....
264 شۇناق مولدا مەن تۇتام.....
272 شىنشىل تاز.....
276 شەشەن بالا.....
281 خانزادا مەن بەكزادا.....
290 خاننىڭ ئۇش ۋلى.....





- 295 ھان مەن ۋازىر
- 301 ھاننىڭ پايدالى وكمى
- 304 نىتلىق
- 308 ۋىش جالقاۋ



3





ەر توستىك

ەرتە زاماندا ەرنازار دەگەن كىسى بولپتى. ەرنازاردىڭ ءتورت تۇلىك مالى ساي بولپتى. قورا تولعان قويلىرى، ماتاۋ تولعان تۇيەلەرى، ءورس تولعان جىلقىلىرى بولپتى. ەرنازاردىڭ سەگىز ۇلى بولپتى. ءبىر جىلى ۇلكەن جۇت بولپ، ەل مالىن السقا، وتارعا ايداپ كەتپتى. ەرنازاردىڭ سەگىز ۇلى دا سونىڭ شىندە كەتپتى. ءبىر قىستىق ازىعىن الپ، كەمپىرى مەن ەرنازار ۇيىندە قالپتى. ەرنازاردىڭ سەگىز ۇلى سول كەتكەننەن حابارسىز كەتەدى. ايلار وتەدى — كەلمەيدى، جىلدار وتەدى — كەلمەيدى، ەرنازاردىڭ ازىعى تاۋسىلادى، اشىقتى. جەيتىن تاماق تاپپادى. كەمپىرى مەن ەكەۋىنىڭ ورنىنان تۇرۇعا الدەرى ارەڭ — ارەڭ كەلەدى.

ءبىر كۈنى كەشكە جاقىن كەمپىرى توسەگىنەن تۇرىپ، ۇيىنىڭ تۈنىدىگەن اشادى. تۇرۇعا مۇرساسى كەلمەي جاتقان شال شاڭىراققا قاراسا، شاڭىراقتىڭ كۈلدىرەۋشىندە كەرۋلى تۇرغان كەر بىيەنىڭ توستىگى كوزىنە تۈسەدى. ەرنازار قۋانىپ، ەسى شىعادى.

— كەمپىر، ءشۈيىنشى! كەرۋلى كەر بىيەنىڭ توستىگى مايلى كورىنەدى. بول، جىلدام اسىپ جىبەرشى، — دەيدى. ءسويتىپ بۇلار توستىكتى قازانغا سالادى. توستىكتى اسىپ جەپ، شال مەن كەمپىر الدەنەدى. ۇزاماي كەمپىر جۈكتى بولادى. مەزگىلى تولپ بوسانادى. ءبىر ۇل تۋادى، ونىڭ اتىن توستىك جەگەن سولڭ بىتكەن بالا دەپ توستىك قويادى. توستىك وزگەشە بالا بولپ وسەدى. ءبىر ايدا ءبىر جاستىلى بالاداي، ەكى ايدا ەكى جاستىلى بالاداي، ۇش ايدا ۇش جاستىلى





بالاداي، ئىبر جىلدا ون بەستەگى جاس وسپىرىمىدەي بولپ، ەكى جاسىندا السقان كىسىلەرىن الپ ۇراتىن بالا بولادى. ساداق تارتىپ ۇيرەنەدى، تارتقان ساداعىن توغىز قابات كەتپەننەن وتكىزەدى. الڭ اۋلاپ، قۇس اتىپ كارى اكەسى مەن شەشەسىن اسرايدى.

توستىك ئىبر كۇنى اۋىلدىڭ اراسىندا وتىرعان تارعاقتى ساداقپەن تارتىپ قالادى. ساداق تارعاقتىڭ قاناتىن ۇزىپ كەتەدى. تارعاق جىعلماي ئىبر قاناتىن سابالاپ قاشا بەرەدى. توستىك ۇستايىن دەپ قۇىپ جۇرەدى. ئسويتىپ جۇرگەندە، تارعاق ئىبر كەمپىردىڭ ورمەگىنىڭ ۇستىنەن قارەىپ وتەدى. قۇىپ كەلە جاتقان توستىك تە ورمەكتەن سەكرەدى، سويتىكەندە توستىكتىڭ ئىبر باقايى ورمەكتى ئىلىپ كەتەدى. ورمەكتىڭ ئىبرسىپىرا ئجىبى ۇزىلىپ قالادى.

ورمەك توقىپ وتىرعان كەمپىر:

— الالاعانا كوك شەشەك — اي، ورمەگىمدى ۇزىپ كەتتىڭ — اۋ! ەرتەدەن قارا كەشكە ئبويتىپ جار قۇلاپ، تورعاي اتقانشا، تەنتىرەپ كەتكەن سەگىز اعانڭدى تاۋىپ السانڭ بولماي ما؟ — دەپ قارەاپ — سىلەيدى.

توستىك كەمپىرگە جاۋاپ قايرا الماي، ونىڭ سوزىنە قاتتى قورلانادى. اسىرەسە، «تەنتىرەپ كەتكەن سەگىز اعانڭ» دەگەن ئسوز وعان قاتتى تىەدى. توستىك بۇرىن اعالارى بارىن ەستىگەن جوق ەكەن. اكە — شەشەسى توستىككە ونى ايتپايدى ەكەن. كەمپىرگە ئسوز قايرا الماي، توستىك جۇگىرگەن بەتىمەن ۇينە كەلەدى. اتىپ اكەلگەن قۇستارىن لاقتىرىپ تاستاپ، وتىرا كەتەدى. توستىكتىڭ اشۋلى ئتۇرىن كورىپ شەشەسى: — ساعان نە بولدى؟ كىممەن جانڭچالداستىڭ؟ — دەپ سۇرايدى.

توستىك كەمپىردىڭ ئسوزىن تۇگەلىمەن شەشەسىنە ايتادى.





— اعالارم قايدا؟ نهگه كەلمەيدى؟ نەزەپ تاۋىپ
اكەلەمەن! — دەيدى.

شەشەسى:

— قاقباس كەمپىر وتىرىك ايتادى. سەنىڭ اعالارىڭ بولغان
جوق، ونىڭ سوزىنە نانبا، — دەيدى. ءسويتىپ توستىكتى
ناندىرىپ قويادى.

تەلى ءبىر كۈنى توستىك ويىپ ءجۈرىپ الگى كەمپىردىڭ
جالعىز بالاسىن جۇدىرىغىمەن قويىپ جىبەرسە، بالا ءولسىپ
قالادى. كەمپىر توستىكتى بۇرىنعىدان دا جامان قارعاپ —
سىلەيدى.

— قىرىشىنىڭنان قىلىعىر، توستىك! مەنىڭ جالعىز بالاما
ءالىڭ جەتكەنشە، ايدالادا تەنتىرەپ ولگەن سەگىز اعاننىڭ
قۇرلغان سۈيەگىن تاۋىپ السانك بولماي ما؟ — دەيدى.

كەمپىردىڭ ءسوزى توستىككە وي سالادى. شەشەسىنەن
اعالارىن سۇرايدى. شەشەسى شىننى ايتادى:

— سەگىز اعاننىڭ بارى راس، جۈت جىلى كەتىپ ەدى،
سودان قايتقان جوق، قايدا جۇرگەندەرىن بىلمەيمىز، — دەيدى.

توستىك اعالارىن نەزەۋ قامىنا كىرسەدى. كەمپىر — شالعا
ال مەن قۇستىڭ ەتىن قاقتاپ ءۇيىپ بەرەدى دە، جولعا شىعادى.
بەلىنە ساداق بايلانادى، قولىنا تەمىر تايلاق الادى، ايعىنا تەمىر
ەتىك كىەدى. اي جۇرەدى، جىل جۇرەدى، تالاي ەلدى، تالاي جەردى
ارالايدى. جولدىسى دا — ساداعى، ازىعى دا — ساداعى، جولىندا
كەز كەلگەن اڭدى اتىپ جەپ وتىرادى. تەمىر ەتىكتەن تەڭگە دەي،
تەمىر تايماقتان تەبەندەي قالعاندا، الستان ساعىم كوتەرگەن بەل
كورىنەدى. ءولدىم — تالدىم دەپ كەلىپ بەلگە شىقسا، قاراۋىتقان
قالماڭ جىلقى كورىنەدى. جىلقىنىڭ ار جاعىندا ەل كورىنەدى.
جىلقىغا كەلسە، جىلقىنىڭ شىندە تىگۈلى قارا قوس تۇر. قوسقا
كىرسە: اسۋلى موسى، ءىلۋلى باقىر تۇر. باقىردىڭ ءىشى پىشقان





1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

هتپهن تولى هكن. توستك هتكه تويپ الادى دا هلگه قاراي جورهدى.

توستىكتىڭ كەلگەن ھالى اس بەرپ جاتقان ھل ەكەن.
«اعالارمدى وسى استان نز دەپ كورەيىن» دەپ اسقا تىگىلگەن
قالىڭ ءۇيدى جاعالاپ قىدىرا باستايدى. ارىقتىلعان، ازعان، كىمى
جىرتىق - جىرتىق توستىكتى ەشكىم ەسكەرمەيدى. جاياۋ
جۇرگەن ادامدى كىم ءىلسىن؟ ءسويتىپ كەلە جاتسا، تاباقشىلار
ءىر جەردە «ەرنازاردىڭ سەگىزىنە تارت، ەرنازاردىڭ سەگىزىنە
تارت» - دەپ شۇلداسىپ ءجۇر ەكەن. ەرنازاردىڭ سەگىزىن
كورەيىن دەپ ۇيگە كىرمەك بولسا، تاباقشىلار توستىكتى كەيىن
قاراي سۇيرەپ، قاقپالاي بەرەدى. «قايرشى نەمە، ءالى ەتكە
تويماندىڭ با؟» - دەپ جەكىرىپ ۇرسادى. توستىك وعان
شداماي، تاباقشانىڭ بىرەۋىن جۇدىرىقپەن قويىپ قالىپ مۇرتتاي
تۇسىرەدى. جۇرت جىنالىپ قالادى.

— كىم كەرەك؟ نەسىپ جۇرگەن ادامسىڭ؟ — دەپ
تۈستىكتەن ءجون سۇرايدى.

تو ستمک:

— ماغان ەرنازاردىڭ سەگىزى كەرەك، اداسىپ كەتكەن سەگىز اعامدى ئىزدەپ چۈرمىن، — دەيدى.

سول ارادا درنازاردىڭ سەگىزى ءجون سۇراسىپ تۈستىكەن
 حىلاب - سىقتاپ تانىسادى.

ھرنازاردىڭ سەگىزى ەلدەن اداسقانىنان كەينى، جۇتتان قالغان جالغىز كۆرەڭ يىھەنى باغىپ، سودان كوپ جىلقى وسىرگەن ەكەن. باغانى كوپ جىلقى سولاردىكى ەكەن. توستىكتەن ەلىنىڭ ءجونىن بىلگەن سولڭ. ولار دا قايتىپاق بولادى.

توعزى توعز جاعنان شعپ قالڭ جىلقنى ايداي
باستايدى. ۋىراق جىلقى ۋىلىعپ، ۋىر جاقىى بەت الپ جۈرە
المایدى. قانشا ايداسا دا سەرىلىپ، العاشقى ايداعان جەرىنە





قايتىپ كەلەدى دە وتىرادى. توعىزى جىلقىنى نەشە كۈن ايدايدى،
اياغىندا جۇرگىزە الماي جالغىداي.

ءبىر كۈنى توستىك مىناداي ايلا تابادى: بارلىق جىلقىنىڭ
باسى كۈرەڭ بىيەنى ۇستاپ الپ جىلقىنىڭ ورتاسىنداعى ءبىر
دوڭگە شىعارىپ بىيەنى جىعىپ، ءتورت اياغى بۋادى دا قىل بۇراۋ
سالىپ، تاقىمىن بۇرايدى. تاقىمى بۇرالغان سولڭ بىيە قاتتى
شىڭغىرادى. بىيەنىڭ شىڭغىرغان داۋىسىنا شۇرقىراسىپ قالڭ
جىلقى جىنالايدى. جىلقى ابدەن جىنالىپ بولدى - اۋ دەگەن
كەزدە توستىك بىيەنى تۇرعىزىپ الادى دا جەتەكتەي جونەلەدى.
سوندا قالڭ جىلقى ءوز بەتىمەن بۇلاردىڭ سوڭىنان شۇباي
بەرەدى. ەندى ەشقايسىسى دا جىلقى ايداپ الەك بولمايدى، كۈرەڭ
بىيەنى جەتەكتەپ جۇرەدى دە وتىرادى. قالڭ جىلقى شۇبىرىپ
ەرەدى دە وتىرادى. سۋدىڭ تۇنعىن شە - شە، ءشوپتىڭ
سونىسىن جەي - جەي تالاي اسقاردان اسىپ، تالاي ءشولدى
باسىپ، توستىگى باستاپ، ەرنازاردىڭ سەگىزى امان - ەسەن
ەلدەرىنە كەلەدى.

5

بالالارى امان - ەسەن كەلگەن سولڭ، ەرنازار ەل جىيىپ، توي
قىلادى. تۋبەدەن بۇرا، جىلقىدان ايعىر، تۋ بىيە، قويدان قوشقار،
قۇنان قوي سويىپ، قىمىزىن كۈلدەي، ەتىن تاۋداي قىلىپ
قويادى. اق ساقال، قارا ساقالدىن تۈگەل رازى قىلادى.

توي تاراعاننان كەيىن ەرنازار توعىز ۇلىن اياقتاندىرۋ قامىنا
كىرىسەدى. توعىزىنا توعىز كەلىنشەك بىزدەيدى. كەلىنىنىڭ
توعىزىن ءبىر ۇيدەن تاپپاق بولپ، ەل قىدىرادى. كوپ ەلدى
ارالايدى. ءبىراق، ەرنازاردىڭ ويلاعانىنداي توعىز قىز ءبىر ۇيدەن
تاپىلمايدى.

ءسويىتىپ، ەرنازار كۈدەر ءۈزىپ كەلە جاتسا، الدىنان ءبىر
اۋىل كورىنەدى. اۋىلدىڭ ورتاسىنداعى ءبىر قوڭىر ءۋيدىڭ
تۋسىنا كەلىپ، قۇناق بولاتىندىعىن بىلىدەرىدى. ۇيگە كىرسە،





كەرەگەسىنىڭ باسىندا سەگىز سىرغا ئۇلۇلى تۇرەكەن، سونى كورگەن سولۇ ەرنازار ەڭكىلدەپ جىلاي باستايدى.

ئۇيدىڭ بايىشەسى ەرنازاردان:

— نەگە جىلادىڭ؟ — دەپ سۇرايدى.

— جىلاغان سەبەبىم: توعىز ۇلىم بار، سوعان توعىز كەلىنشەك نىزدەپ جۇرگەن اداممىن؛ توعىز ۇلىمنىڭ ئىبراكە - شەشەدەن تۇغانى سىياقتى، توعىز كەلىنىمنىڭ دە ئىبراكە - شەشەدەن تۇغان بولۇن نىزدەپ جۇرگەن اداممىن؛ كەرەگەنىڭ باسىنداعى كوپ سىرغانى كورگەندە تىلەگىمە جەتتىم عوي دەپ قۇانىپ قالىپ ەدىم، ساناسام بىرەۋى كەم ەكەن، سوعان جىلاپ وتىرمىن، — دەيدى ەرنازار.

— ەندەشە جىلاما، تالى بىرەۋى بار، انە تۇر، — دەپ بايىشە تۇسباقاننان تالى ئىبرا سىرغانى الىپ كەلەدى، — كەنجەكەيمنىڭ سىرعاسى ەدى، مۇنى سەگىز قىزىمنىڭ سىرعاسىنا ارالاستىرمايمىن، انا قىزدارىم ئىبرا توبە، كەنجەكەيىم ئىبرا توبە. سوندىقتان، كەنجەكەيمنىڭ سىرعاسى ولاردىكىنەن بولەك تۇرادى، — دەپ سىرغانى قايتادان ورنىنا ئىلىپ قويادى.

ەرنازار وعان:

— سەنىڭ سەگىز قىزىڭ ئىبرا توبە، كەنجەكەيىڭ ئىبرا توبە بولسا، مەنىڭ سەگىز ۇلىم ئىبرا توبە، توستىگىم ئىبرا توبە ەدى، كەنجەكەيىڭ توستىگىمدىكى بولسىن، — دەيدى.

ئسويتىپ، ەرنازار توعىز قىزغا قۇدا ئۇسىپ قايتادى.

ەرنازار كەلىندەرىن الىپ قايتۇغا توعىز ۇلىمەن ساپارغا شىعادى. جولدا بۇلارغا پەرىنىڭ قىزى بەكتورى كەزدەسەدى، ول توستىكتى كورىپ عاشىق بولادى، توستىكتى كەنجەكەيدەن ئىبرىپ الۋ نىيەتنە كىرسەدى.

ەرنازار توعىز ۇلىمەن كەنجەكەيدىڭ ئۇلىنا بارىپ، كوپ ۋاقىت جاتادى، وتىز كۈن ويىن، قىرىق كۈن تويىن سىستەپ،

